



Santiago, 26 de marzo 2014

Circular 2 / 2014

“Seguimos cultivando nuestra comunidad”

Muy estimados padres,
queridas alumnas y queridos alumnos
estimadas y estimados colegas,
queridas amigas y queridos amigos del CSS en Chile y el mundo,

Este tren llamado “año escolar” ha tomado rápidamente su marcha. Si miramos por la ventana de nuestro vagón podemos ver: Ha pasado un mes. El otoño ya llegó y el colegio es casi una rutina. Casi. Hay un par de detalles que queremos mejorar.



Nos hemos dado cuenta que a algunos padres les gusta quedarse un poquito más allá de las 08:00 horas en el colegio, para tomarse un café o encontrarse con otros apoderados. Queremos apoyar esta necesidad y hemos reservado un lugar en donde pueden permanecer: La terraza del casino, esa que está justo al lado de la cancha sintética. En este lugar hay una carpa que protege de la intemperie y queda cerca de los baños de visita, que están en el casino.



A propósito de café. Por razones de seguridad de nuestras alumnas y nuestros alumnos, a partir del 1º de abril, el quiosco está autorizado para vender bebidas calientes (café, té, chocolate, sopas) sólo en mugs cerrados. Nuestro alumnado y personal han recibido uno de regalo a inicios del año escolar. Ustedes, queridos padres, pueden traer su mug favorito o comprar el “CSS, 75 años”. Usar un mug cuida el medio ambiente, evitando el uso de vasos y tapas desechables.

El tren atraviesa nuevos paisajes: Vale la pena mirar por la ventana de vez en cuando. Por ejemplo: el 3 de abril – y con motivo de la fecha de inicio de clases en 1939 – será inaugurado nuestro nuevo sitio web. Ojalá que también a ustedes les gusten los colores, fotos, el diseño moderno y la nueva presentación. Al igual que una casa nueva, en donde algunas habitaciones necesitan más tiempo que otras, algunas páginas del sitio web están aún en construcción. Pero no se preocupen ¡estamos trabajando en eso!

También pueden mirar por la ventana cuando ustedes entran al colegio. Las nuevas dependencias de la administración están listas y podemos atenderles con más luz en un espacio más acogedor. Sólo faltan los muebles nuevos que llegarán a inicios de mayo.

Para la ruta que tenemos por delante, les deseamos todo lo mejor. De vez en cuando vamos a ir mostrando algunas paradas para mantenerlos informados.

¡Buen viaje!


Claudia Engeler



COLEGIO SUIZO
SCHWEIZER SCHULE

Sehr geehrte Eltern,
Liebe Schülerinnen und Schüler,
Liebe Freunde der Schweizer Schule in Chile und auf
der Welt

Der Zug unseres Schuljahres hat schnell sein Tempo
aufgenommen. Wir blicken aus dem Fenster unserer
Waggons und erkennen: Ein Monat ist bereits
vergangen. Der Herbst hat begonnen und Schule ist
schon fast wieder Routine. Fast. Es gibt ein paar
Abläufe, die wir verbessern möchten.



Wir haben gemerkt, dass manche Eltern nach 8.00 Uhr gerne auf dem Schulgelände verweilen, um ihren Kaffee zu trinken oder um sich mit anderen Eltern auszutauschen. Wir möchten dieses Bedürfnis unterstützen und haben dafür einen Ort bestimmt, wo ein Verweilen günstig ist: die Terrasse der Mensa (gleich beim Fussballplatz). Eine Zeltplane schützt den Raum vor Regen und Kälte. Günstig ist dieser Platz auch deshalb, weil er in der Nähe der Gästetoilette liegt, die in der Mensa zu finden ist.



A propos Kaffee: Aus Sicherheitsgründen unseren Schülerinnen und Schülern gegenüber, werden im Kiosk ab 1. April heisse Getränke (auch Suppen) nur noch in verschliessbaren Mugs ausgedient. Unsere SchülerInnen und MitarbeiterInnen haben Anfang Jahr ein solches Gefäss als Geschenk erhalten. Sie, liebe Eltern, können ihren persönlichen, schon lieb gewonnenen Mug mitnehmen oder einen 75-Jahre-CSS-Mug kaufen. Ein eigener Mug ist übrigens auch umweltfreundlicher als die wegwerfbaren Pappbecher mit Plastikdeckeln.

Der Zug fährt durch neue Landschaften: Es lohnt sich, ab und zu aus dem Fenster zu schauen. So zum Beispiel am 3. April. Aus Anlass des Gründungstages unserer Schule wird dann nämlich unsere neue Homepage aufgeschaltet. Hoffentlich haben auch Sie Freude an den neuen Farben, an den Bildern und an der moderneren, übersichtlicheren Darstellung. Wie bei einem neu bezogenen Haus die einzelnen Zimmer eine Weile brauchen, bis sie fertig eingerichtet sind, so befinden sich einige Seiten der CSS-Homepage ebenfalls noch im „Umbau.“ Aber keine Sorge: Wir arbeiten daran!

Durch das Fenster können Sie auch gerne blicken, wenn Sie aufs Schulareal treten. Die Räumlichkeiten der Administration sind fertig umgebaut und wir empfangen Sie mit mehr Licht und aus freundlicheren Räumen. Noch fehlen die neuen Möbel, die bis Anfang Mai ebenfalls eintreffen sollten.


Ihnen wünschen wir weiterhin eine gute Fahrt! Von Zeit zu Zeit werden wir Sie über den Kurs auf dem Laufenden halten.

Fröhliche Reise!

Claudia Engeler




Informaciones destacadas:

<p>Les recordamos que en nuestro auditorio no está permitido comer ni beber; ni para el profesorado, ni para el alumnado, ni para los padres, ni para las visitas. Agradecemos su comprensión y cumplimiento de esta norma.</p>	Auditorium
<p>En cada edificio donde tenemos salas de clases, hay servicios higiénicos para alumnas y alumnos. El uso de estos baños es exclusivo. Para los padres y visitas están habilitados los baños que se encuentran en el casino.</p>	WC
EDUCACION INICIAL	
<p>Gracias estimados padres y apoderados por su numerosa presencia en nuestra primera reunión del nivel. Fue una instancia que hemos podido presentarnos como equipo de la Educación Inicial e informarles de todo que nos parece muy importante. Hemos pasado una noche muy agradable junto con ustedes.</p>	Reunión de apoderados
<p>¡No olviden inscribirse para el “día de visita” directamente con las educadoras de su Kindergarten! ¡A partir de abril!</p>	 Un día de visita
<p>Queremos recordarles que el horario de la salida de nuestros más pequeños es de 12:30 – 13:00 hrs. Dentro de esta media hora su hijo/a debe ser retirada en el recinto del Kindergarten.</p> <p>La plaza de juegos es muy atractiva y anima de que no solamente nuestros alumnos regulares permanecen ahí, si no también adultos, hermanos y/o familiares que vienen a retirar al alumno de la Educación Inicial.</p> <p>Como colegio nos responsabilizamos por nuestros alumnos regulares, no podemos asumir responsabilidad alguna para alumnos no regulares del Colegio.</p> <p>Por este motivo necesitamos pedirles su máxima colaboración, de <u>retirar a su hijo/a</u> y no permanecer en este recinto. Como nuestros niños no están autorizados de ingerir ni comestibles ni bebestibles fuera de la sala del Kindergarten, necesitamos pedir lo mismo a los adultos que vienen a retirar a los niños.</p>	Retiro de los alumnos del Kindergarten
ENSEÑANZA BASICA	
<p>Como ya es tradición queremos invitar a los padres y apoderados de los 1º-3º Básicos a la mañana “trabajo en conjunto”.</p> <p>Una persona - mamá, papá u otra persona autorizada por los apoderados (abuelos, tíos, hermanos, nanas) - trabaja junto con el niño/a durante dos horas en dos asignaturas diferentes. Esto da una visión y vivencia muy de adentro cómo trabajamos en la Enseñanza Básica.</p> <p>Las visitas se realizarán durante abril y mayo. Las profesoras jefas enviarán una invitación especial.</p>	Eltern-Kind-Morgen 1º - 3º



<p>También este año queremos invitar a los padres y apoderados a experimentar una clase regular de su hijo(a). La forma es un poquito diferente que los años anteriores.</p> <p>Cada apoderado puede visitar durante un día las clases de su hijo/a. Para esto el apoderado elige un día dentro del año escolar y lo envía vía mail al profesor(a) jefe, indicando en cual asignatura le gustaría estar presente. Por favor avisar la fecha prevista una semana antes de la visita.</p> <p>Únicamente durante pruebas o disertaciones por parte de los alumnos los apoderados no podrán asistir a clases.</p>	<p>Puertas abiertas de los 4°-6° Básicos</p>
<p>ENSEÑANZA MEDIA</p>	
<p><u>Colegio fuera del colegio</u></p> <p>El CSS tiene una serie de actividades dentro de su malla curricular que se realizan fuera del establecimiento. Son obligatorias, se trabaja con otras herramientas y se aprenden y practican fortalezas transversales. Se cultiva la comunidad y la relación en grupos. Por nombrar: Semana en Lagunillas, Campamento de la media, Quinchamalí, Semana laboral, Viaje de Estudios y Semana Económica. También hay actividades por el día como excursiones, visitas a museos, a facultades, etc.</p> <p><u>Quinchamalí</u></p> <p>Los primeros medios (I°A: 31.03.-01.04.14; I°B: 07.04.-11.04.14) ya se están preparando para su estadía en Quinchamalí. Cada curso estará una semana en la escuela. Los alumnos serán no más estudiantes, si no más bien “profesores”. El cambio de rol les ayudará a darse cuenta de lo que significa enseñar. La generación 17 presentará a los padres y a sus compañeros de 8° AB sus experiencias el jueves 24.04.14, a las 19.30 horas, en el auditorio.</p> <p><u>Semana Laboral</u></p> <p>Nuestros alumnos de II° medio (MP2) “trabajarán” durante una semana, entre el 21.04. y 25.04.14. Se trata de realizar un trabajo o participar en una empresa que esté de acuerdo a sus intereses personales y a veces relacionado con sus posibles estudios superiores. Es una oportunidad de conocer en terreno de qué se trata el oficio, con horario laboral y conociendo la empresa por dentro. Han habido prácticas en hoteles, pastelerías, veterinarias, el zoológico, por nombrar algunas. El profesor jefe ayuda a sus alumnos a encontrar un lugar que generalmente corresponde a mismos apoderados CSS. Los alumnos exponen los resultados de esta experiencia a sus padres y a los compañeros de I° medio (G17 AB) el jueves 8 de mayo, a las 19:30 horas, en el auditorio.</p> <p><u>Semana económica</u></p> <p>Los cursos M4 y P4 tendrán su semana económica del 21.04. – 25.04.14. Expertos de Suiza llegan a Chile para enseñar a nuestros alumnos. Los primeros cuatro días los estudiantes trabajarán en Maitencillo, el último día en el colegio. Los padres están invitados el 25.04.14 a la reunión general en el auditorio y en la multiuso 2 a las 19.30 hrs. para participar a la presentación (que será en alemán).</p>	



<u>Inscripción pruebas de Matura</u>		
<p>El 14.03.14 venció la fecha para la inscripción a las pruebas de Matura 2014. 12 alumnos van a rendir las pruebas. Les deseamos desde ahora mucha suerte para que podamos pasar a todos el informe suizo en la ceremonia de Matura el viernes, 14.11.14</p>		
Viernes 28/marzo	Mediodía: Cierre de postulaciones a Prekinder 2015	Fechas próximas
Sábado 05/abril	Vida Sana: Pintemos huevitos de Pascua	
Jueves 17/abril	13:00 hrs. Fin clases y actividades escolares	
Martes 22/abril	13:00 hrs. Fin clases y actividades escolares	
Jueves 01/mayo	Feriado	
Viernes 02/mayo	Sin clases	
Jueves 15/mayo	Día de Puertas Abiertas, de 7º a IVº medio	
Sábado 21/junio	Vida Sana: Brunch	
Martes 24/junio	13:00 hrs. Fin clases y actividades escolares	
Jueves 03/julio	Fin actividades extraprogramáticas	
Viernes 04/julio	13:00 hrs. Fin clases; inicio de vacaciones de invierno	
Lunes 28/julio	08:00 hrs. Inicio de clases según horario.	
DAE – Departamento de Apoyo Escolar		Autoridad Positiva
<p>El miércoles 12/03 se ofreció la charla Por una autoridad positiva, presentada por el equipo VR EI y DAE. Tuvimos una excelente asistencia de los apoderados y como cada año, un espacio de encuentro, reflexión e intercambio muy enriquecedor. Se profundizará en los talleres para padres en los meses de mayo y septiembre. Ver presentación en:</p> <p>http://www.css.cl/a/doc2014/120314_autoridad_positiva.pdf</p>	<p>Familia y Colegio Schule und Elternhaus "Por una Autoridad Positiva" <small>Esther Weller, Paula Gessner, Claudia Schenck, Vicerrectora PE/EB y DAECS</small></p> 	



	<p>El viernes 14/03 en nuestro primer encuentro de la media, se realizó la premiación PSU generación 2013. Nuestros 8 exalumnos premiados por obtener sobre 800 puntos, compartieron su experiencia de logro con todos los alumnos de 1º a IVº, sus orgullosos padres, sus profesores y un integrante del Consejo Directivo. Más fotos en: http://www.css.cl/a/doc2014/PSU_G13/index.html</p>	<p>Premiación PSU</p> 
<p>El viernes 21/03 se presentó la obra de teatro reflexiva Pregúntale a Alicia, y a los otros también, en nuestro primer encuentro de 7º y 8º básico. El objetivo de este taller es prevenir conductas de riesgo y reforzar el autocuidado de los estudiantes.</p> 	<p>Para favorecer la comunicación en la familia acerca de esta temática, el viernes 28/03 a las 19:30 horas, tendremos una función para los padres de los 7º y 8º, y para todos aquellos interesados previa inscripción.</p>	<p>Prevención</p>
<p>Viernes 28 de marzo: <i>Obra de Teatro Pregúntale a Alicia y a los otros también.</i> 19:30 horas. Apoderados 7º y 8º, asistencia obligatoria. Apoderados de otros cursos interesados en asistir, previa inscripción por cupos limitados en el mail dae@css.cl.</p>	<p>Fechas</p>	
<p>Martes 22 abril: Taller padres e hijos, <i>Nuevos desafíos de 1º medio: Toma de decisiones.</i> 19.30 horas. Apoderados y alumnos, asistencia obligatoria.</p>		
<p>Martes 29 abril: 1er Taller Delegados de Convivencia Escolar. <i>Comunicación: Distinción entre descripción y juicio.</i> 19:30 horas, organiza DAE y CCP.</p>		
	<p>Macarena empezó a jugar vóleybol, como actividad extra programática en el colegio, cuando tenía 8 años, jugando paralelamente también en el Club Manquehue. Proveniente de una familia de destacadas voleibolistas, Macarena ya desde pequeña acompañaba a su madre y sus hermanas a los campeonatos de este lindo deporte.</p> <p>Participó en sus primeros campeonatos con la camiseta del Colegio Suizo en la Liga Metropolitana de Vóleybol Escolar, aunque inicialmente solo como parte de la banca.</p>	 <p>Centro de Padres COLEGIO SUIZO DE SANTIAGO</p> <p>(Jorge Taboada)</p>



Así se fue ganando su lugar en la selección del colegio en las categorías sub 14 y sub 16. El año 2009 participó en la categoría sub 16 por primera vez en el Campeonato Nacional de Colegios Alemanes en Puerto Varas, donde el equipo del Colegio Suizo resultó invicto y salió campeón nacional, logrando un triunfo inédito en la historia del colegio.

A los 12 años la llamaron por primera vez a integrar el equipo de la selección nacional, aunque por poco tiempo, ya que aún no alcanzaba el rendimiento requerido. Aunque decepcionada, no se dejó desanimar por este contratiempo, y siguió perseverando en su meta de integrar la selección chilena. Continuó entrenando duro, tanto en el Colegio Suizo como en el Club Manquehue, y un año más tarde la invitaron nuevamente a integrar la selección. En ese momento tomó una decisión difícil. Optó entonces por postergar su integración a la selección para poder participar con la camiseta del Colegio Suizo en el campeonato nacional de colegios alemanes de ese año.

Finalmente, el año 2012 fue invitada nuevamente y desde entonces forma parte de la selección nacional de vóleybol femenino. Además de un gran honor, esto ha significado para Macarena un tremendo esfuerzo físico y psicológico, debiendo sacrificar frecuentemente varias horas de estudio, de diversión e incluso sus vacaciones. La convicción de estar haciendo lo que realmente le apasiona es la fuerza que le ha ayudado a superar frustraciones y tiempos difíciles, cuando a veces no se logran los resultados esperados, a pesar del esfuerzo en los entrenamientos.

Macarena ha participado ya en cuatro campeonatos sudamericanos y uno panamericano. Esta trayectoria de esfuerzo fue coronada recientemente en los juegos ODESUR Santiago 2014, donde la selección nacional femenina obtuvo medalla de plata. Superando a rivales muy poderosos como Brasil, la selección logró un resultado histórico para Chile, con una destacada participación de Macarena.

Como comunidad del Colegio Suizo queremos expresar nuestro reconocimiento a Macarena por este extraordinario logro deportivo. Queremos agradecerle asimismo por toda su trayectoria que tanto ha contribuido a dejar bien puesto el nombre del colegio en los diversos campeonatos de vóleybol en los que ha jugado representando al colegio.

Destacada participación de Macarena Rex, alumna de Tercero Medio del Colegio Suizo, en los X Juegos Sudamericanos (ODESUR) Santiago 2014, consiguiendo medalla de plata en vóleybol femenino.

